

《沉香如屑》等剧引发书迷不满 网文影视化改编争议何时休

记者 师文静 实习生 岳欣宇

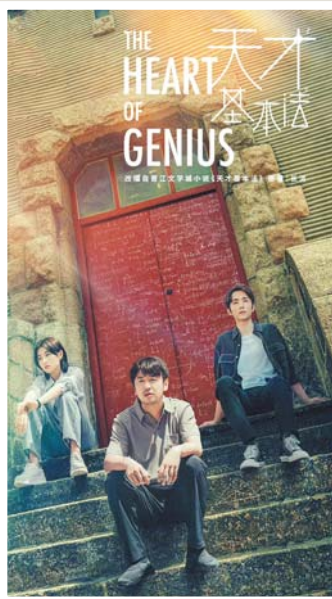
改得好与不好都被批

2022年是网络IP改编出爆款的大年。目前2022年热播剧集中,有很大一部分改编自网络小说,网络文学依旧是国产剧集的内容来源之一。从网络小说到电视剧改编的成败,往往是观众热议的关键话题。正在热播的剧集,也陷入这种争议困境。

正在热播的古装偶像剧《沉香如屑》,改编自网络作家苏寞的同名小说,讲述了六界帝君应渊与菡萏仙子颜淡的曲折爱情故事。该剧虽然是S+级别的大剧,但从剧情、特效等来看并不是非常讲究,剧情尴尬、特效粗糙、表演敷衍。该剧依旧是“三生三世虐恋”的同质化故事模型,人物情感铺垫,叙事不是很流畅。该剧从小说到剧集的影视化引发了很多“原著党”的不满,比如把小说的男主角余墨改成了剧中男二号,小说的配角人物应渊改编成剧集男主角等,都引发“原著党”的狂批,他们认为把一段相濡以沫的唯美爱情改编成了仙侠剧套路大杂烩,为此“原著党”和演员粉丝争得不可开交。

正热播的《迷航昆仑墟》由许凯、钟楚曦等人主演,改编自天下霸唱的同名小说,讲述了民国时期,以天官为首的五行之间纠葛不断、恩怨难了的往事。《迷航昆仑墟》是天下霸唱早期的作品,集合奇幻、志怪、悬疑等元素,此次影视化更像是借助天下霸唱小说的名气进行了一次全新再创。当然这个改编也不是很成功,整部剧做得也不精细,开播几口碑并不看好。有“原著党”认为自己看剧被骗了,剧集是对小说的魔

正在热播的《沉香如屑》《迷航昆仑墟》《天才基本法》等剧,都面临着影视化改编的争议,有的剧集主创团队不得不出来解释创作思路。网文影视化是应该“照葫芦画瓢”,还是让编剧、导演在此基础上开自己的脑洞?



改,剧集与小说已经相差十万八千里,背景、故事、人物都是全新的创作。

另一部热播剧《天才基本法》口碑不错,却同样遭到“原著粉”的抗议。这部剧讲的是平行时空一群数学天才追求爱情和梦想的故事。影视化改编中,对原著做了大量的细节改编和整体人物风格、故事风格的调整。剧集中能穿越的人、穿越的方式、另一个平行世界存在的意义都进行了改编,在整体故事上,剧集后半部分更注重对青春爱情的呈现,与原著隐晦、克制的互相励志的情感线略有差异。这种更加通

俗化的影视化改编,也被“原著党”吐槽,甚至大加讨伐,认为将一部精品小说改编得过于普通了。但其实对于剧集观众来说,《天才基本法》平行世界的叙事设定比较新颖,代表了影视创作的一种新潮流趋势。

影视和文学是两种东西

网络文学IP的影视化往往面临着一个争议,那就是“剧情是否尊重原著”。“原著党”所谓的“魔改”,往往是指改编后剧集与原著小说在人物、剧情、主题上存在差异。一旦剧集与原著有差

异,影视作品就会遭遇“魔改”批评。但是网络文学影视化本身就是根据影视剧市场标准进行再创作的过程,国产网文影视化也没有签署严格版权协议,没有要求尽可能还原原著的创作传统,而且网文与影视本身存在壁垒难以直接复刻,不存在“依样画葫芦”复刻原著小说的可能。所以很多网文IP改编都要面临“魔改”争议问题,网文作家和影视公司口水仗都是常有的事情。

小说和剧集存在叙事方式不同、内容限制不同、讲述节奏不同等问题,大幅度改编网文是普遍

的现象。当下太多“原著党”“书粉”等群体对不合自己意的改编大力吐槽并给差评时,脾气好的导演和编剧会出来回应一下,但大多数编剧并不理会这件事。

《天才基本法》改编上的争议得到了创作者的关注,该剧导演沈严坦言,在改编前就做好了挨骂的准备,但每一部改编作品都带着创作者自己的理解,很难让所有人满意。沈严说,这部小说影视化有很多难点,比如穿越、平行空间、数学,特别是穿越、平行时空的模式需要极强的逻辑,这让编剧聂成帅很费了一番脑筋。沈严称,他自己也是书迷,不然也不会主动申请拍摄这部剧,但影视化的改编是建立在导演和编剧共同认为正确的创作思路上的。“改编成电视剧有一部分是我们的艺术创作,而文艺创作当然可以被批评,只要不是人身攻击,我都可以接受。”

《风起陇西》编剧金海曙也在采访中表示,写剧本完全按照原著走是行不通的,文学和影视本质上还是两种东西,后者必须要遵守影视创作规律,过去对着小说照本宣科的失败案例太多了。“既然是改编,就得给编剧足够的创作空间。有的小说,结构、情节、人物情感,哪一条单拎出来都立不住,不改怎么拍?为什么过去网络小说改编失败者多,成功者少?就是因为太过于迷信原著。为什么这么迷信原著?主要出于流量和口碑两方面的考量。”

改编剧集只要有自己完整的结构和叙事逻辑,有看点、有人物、有充沛的情感表达,就有自己的价值,“原著党”“书粉”等群体没有理由对一些改编作品义愤填膺且给差评。IP改编需要的是理性的观众评价。

《七人乐队》不只是怀旧 用八年的时间,致敬香港情怀

记者 宋说

七个故事, 七十年香港时光

《七人乐队》由洪金宝、许鞍华、袁和平、杜琪峰、徐克、谭家明和林岭东七位导演联合执导,七位导演从各自的视角出发,通过小人物小故事共同构建出香港七十年的时光。

由洪金宝执导的《练功》,讲述了上世纪五十年代京剧师傅于占元训练弟子的故事。主角是一群在天台练功的孩子,在严师的监督下,他们苦练拳脚,为闯荡电影界打下功夫基础。影片用三个段落带动观众的情绪转换,结尾伴随着残酷惩罚收场,镜头从破头血流的少年,转向年迈的洪金宝,像是洪金宝给观众娓娓道来一段自己的记忆。

许鞍华导演的《校长》,以她擅长的温婉笔触,讲述了几位香港小学教育工作者教书育人的故事。影片中出现了很多烟火气的市井生活场景,捞金鱼、喝糖水,孩子聚在巷口拍卡片等,颇有许鞍华执导的“天水围”系列影片的味道。

谭家明的《别夜》,以风格化的色彩与视听语言,讲述一对被迫分离的年轻人,在告别前夜的眷恋与难舍;袁和平的《回归》,讲

述的是祖孙两代人的亲情羁绊与文化差异;林岭东遗作《迷途》注入了导演对故土变迁的感慨。

杜琪峰的《遍地黄金》,则透露着浓浓的黑色喜剧风。杜琪峰将故事放在一方小小的茶餐厅,三个炒股炒房的年轻人正在激情地分享着自己一夜暴富的发财梦,故事在发财,亏本又发财之间跌宕起伏。徐克的《深度对话》最出人意料,该单元故事将场景设定在一所未来的精神病院里,病人和医生的身份可以互换,叙事多次反转,故事天马行空,以荒诞描绘出导演想象的未来世界。

从《八部半》到 《七人乐队》

几位导演通过电影,传递出自己对香港这座城市和港片的情感,导演杜琪峰曾感慨,“历史上,香港从没试过这么多导演一起创作。”杜琪峰除了执导《遍地黄金》单元,还担任了《七人乐队》的监制,此次拍摄也来自他的构想,意在致敬胶片拍出的经典影像。

《七人乐队》2014年开始拍摄,最早取名《八部半》,借用了意大利电影大师费里尼名作的片名。在原定计划中,《八部半》以上世纪50年代的香港为起点,八位导演各自选取一个年代作为背景拍摄,并以最后一个“半部”作为对香港未来的展望而收尾。后来,

导演吴宇森因为身体状况不佳退出,影片片名也随之改为《七人乐队》,寓意七位风格迥异的导演,犹如七位出色的乐手,一起合奏出这曲美妙的香港城市乐章。

《七人乐队》的七个单元引领观众回顾了香港的时代变迁,七位导演身上也见证了香港电影发展的脉络。洪金宝、袁和平推动了香港功夫片的辉煌,徐克、许鞍华和谭家明是20世纪80年代新浪潮电影的代表,林岭东是香港警匪片的代表人物之一,徐克导演因其天马行空的想象力和创造力独树一帜,最年轻的杜琪峰也以其鲜明的影像风格被推崇。

《七人乐队》每一个单元都是结束后才放出导演名,想要给观众“开盲盒”般的惊喜感,不过有不少熟悉导演风格的影迷,只看开头就猜出了影片出自谁之手。这部影片被影迷称为“有生之年系列”,同时也在多个电影节受到认可,多次被列为影展开幕影片。可惜的是,这部影片是7位导演的首次联合,也是最后一次。2018年,导演林岭东因病去世,《七人乐队》中的《迷途》成为他的遗作。



扫码下载齐鲁壹点
找记者 上壹点

编辑:徐静 美编:颜莉



最近电影市场港片不少,且类型各不相同。有癫狂探案的《神探大战》,还有8月5日上映的机甲硬科幻《明日战记》,再一部就是港风浓郁的《七人乐队》,该片会聚七位导演联合执导,从开拍到上映历时八年,将半个多世纪以来的香港光影呈现在观众眼前。